

ごみの分け方・持ち出し方  
CÁCH PHÂN LOẠI RÁC VÀ ĐỔ RÁC  
Phiên bản tiếng việt  
～ベトナム語版～

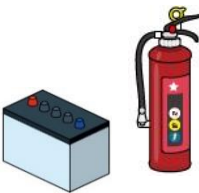
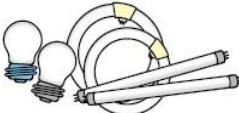


蕨市

Thành phố Warabi  
2020

# CÁCH PHÂN LOẠI RÁC VÀ ĐỔ RÁC

Loại rác		Cách phân loại rác	Cách đổ rác
<b>RÁC CHÁY ĐƯỢC</b> もやすごみ		Rác nhà bếp Cành cây Giấy phế thải Đồ da Sản phẩm nhựa không có mác 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hãy sử dụng <b>túi rác màu trắng trong suốt</b></li> <li>Giấy phế thải là những loại giấy bản như giấy vệ sinh, tã giấy...</li> <li>Thu gọn kích thước <b>cành cây dưới 40cm</b></li> <li>Loại bỏ hết nước của rác nhà bếp</li> </ul>
<b>RÁC TÁI CHẾ</b> 資源物	<b>Sản phẩm kim loại</b> 金属類	Hộp thép, nhôm Hộp trà, hộp bánh kẹo Hộp thực phẩm đóng hộp Bình xịt Nồi, ấm nước, chảo, đĩa, thìa 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hãy <b>rửa qua nước</b>.</li> <li>Loại bỏ hết khí trong bình xịt để phòng cháy nổ.</li> <li>Hãy bỏ vào <b>thùng màu xanh</b></li> <li>Hãy vứt các bình xịt vào chỗ “Rác không cháy được”.</li> </ul>
	<b>Các loại chai thủy tinh (Các loại chai có thể tái sử dụng)</b> 生きびん	Chai bia, chai nhỏ, chai sake, Chai rượu Whiskey, Chai nước ép 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hãy <b>rửa qua nước</b>.</li> <li>Chai rượu Whiskey phải là loại chai có tay cầm.</li> <li>Hãy cho vào <b>thùng màu vàng</b>.</li> <li>Hãy vứt những chai bị vỡ vào chỗ “Các loại chai khác”.</li> </ul>
	<b>Các loại chai khác</b> その他のびん	Chai đồ uống, Chai rượu vang, Chai đựng thực phẩm, Hộp cà phê 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hãy <b>rửa qua nước và bỏ nắp</b>.</li> <li>Hãy vứt nắp kim loại vào “Sản phẩm kim loại”.</li> <li>Hãy bỏ vào <b>thùng màu cam</b>.</li> </ul>
	<b>Các sản phẩm đóng gói nhựa (Các loại nhựa khác)</b> プラスチック製容器包装	Túi bóng, Chai đựng dầu gội, dung dịch tẩy rửa..., hộp mỳ, khay đựng bằng xốp. Túi thực phẩm đông lạnh, vỏ bánh kẹo. Chỉ áp dụng cho những sản phẩm có mác  	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hãy cho vào <b>túi trong suốt không màu</b>.</li> <li>Hãy <b>đổ bỏ rác còn bám bẩn và rác không nhựa có mác  vào “Rác có thể cháy được”</b>.</li> <li>Hãy vứt rác có kèm sản phẩm bằng kim loại vào “rác không cháy được”</li> <li>Trao đổi với cơ quan y tế về việc vứt bỏ rác thải y tế dụng tại nhà.</li> </ul>
	<b>Các loại giấy cũ</b> 古紙類	Báo, tờ rơi, tạp chí, thùng carton, bia giấy cứng 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hãy vứt <b>sau khi buộc bằng dây sản phẩm đã phân loại</b>.</li> <li>Vứt hộp giấy sau khi đã xé mở, rửa sạch và để khô.</li> <li><b>Nếu trời mưa hãy đổ vào tuần tiếp theo</b>.</li> </ul>
	<b>Các loại giấy khác</b> その他の紙類	Túi giấy, Hộp mỹ phẩm Giấy gói, vở, Phong bì, bưu thiếp 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hãy <b>buộc bằng dây hoặc cho vào túi bóng trong suốt</b>.</li> <li>Đồ đã dính bản, ảnh, giấy dính dầu hãy đổ vào “Rác cháy được”.</li> <li><b>Nếu trời mưa hãy đổ vào tuần tiếp theo</b>.</li> </ul>
	<b>Các sản phẩm vải</b> 布類	Quần áo, Khăn, ga giường Chăn, khăn lau, rèm cửa → cho vào túi trong suốt không màu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hãy cho vào <b>túi trong suốt không màu</b>.</li> <li>Đệm ngồi, chăn là rác cỡ lớn.</li> <li><b>Nếu trời mưa hãy đổ vào tuần tiếp theo</b>.</li> </ul>

RÁC TÁI CHẾ 資源物	Chai nhựa (PET) ペットボトル	Sản phẩm có gắn mác  	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Hãy rửa qua nước, bỏ nắp và nhãn dán ngoài chai và để trong thùng màu xanh.</li> <li>●Nắp và nhãn của chai đổ vào “Các loại sản phẩm nhựa khác”.</li> </ul>
	Bình chữa cháy, bình ắc quy 消火器・バッテリー	Bình chữa cháy Bình ắc quy 	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Chỉ áp dụng cho bình chữa cháy gia dụng.</li> <li>●Chỉ áp dụng cho bình ắc quy sử dụng trong các loại xe cỡ vừa và nhỏ.</li> <li>●Hãy bỏ vào thùng màu cam.</li> </ul>
	Các sản phẩm như đèn huỳnh quang 蛍光管等	Cho vào hộp đựng 	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Bỏ vào hộp đựng hoặc túi trong suốt không màu.</li> <li>●Bỏ vào thùng màu cam.</li> <li>●Bao gồm cả nhiệt kế và máy đo huyết áp.</li> </ul>
	Các loại pin, ắc quy 乾電池	(Nơi thu gom) Tòa thị chính, nhà khách công dân, thư viện .	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Các loại pin sạc tích điện (pin tái chế), hoặc pin dạng tròn hãy mang đến các cửa hàng (ito yokado イトヨーカドー <small>にしきちょうてん</small> 錦町店, maruetsu マルエツ <small>まるえつわらびてん</small> 蕨店&amp;マルエツ <small>まるえつわらびきたまちてん</small> 蕨北町店, seiyu <small>せいゆうわらびてん</small> 西友蕨店).</li> <li>●Cho vào thùng màu đỏ (đa phần không vít ở chỗ thu gom rác thường)</li> </ul>
RÁC KHÔNG CHÁY ĐƯỢC もえないごみ	Đồ sứ, Thủy tinh Đồ sắc nhọn, Ô Phích nước, Máy sấy tóc Bình chứa bằng nhựa (dưới 18 lít). Đồ điện gia dụng nhỏ (dưới 40cm) 	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Hãy bọc đồ thủy tinh đã vỡ hoặc đồ sắc nhọn vào giấy trước khi vít.</li> <li>●Cho vào thùng màu vàng.</li> </ul>	
RÁC CỖ LỚN (mất phí) 粗大ごみ	Nội thất Thảm Đặt cu Nệm Xe đạp 	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Những sản phẩm lớn hơn 40cm được coi là rác cỡ lớn.</li> <li>●Hãy đăng kí với sở quản lí môi trường xung quanh nơi mình đang sống, số điện thoại: 048-443-3706. Chú ý không gọi nhầm số.</li> </ul>	

## Rác cỡ lớn có mất phí (không tiếp nhận thứ 7, chủ nhật và các ngày lễ) 粗大ごみ

- Mỗi một sản phẩm rác cỡ lớn mất 550 yên. (Liên hệ với sở quản lí môi trường nơi mình đang sống)
- Chú ý không thể hoàn lại tiền vé thu gom rác đã mua.
- Hãy viết tên lên phiếu thu rác, dán chỗ khó bị bong nhất của sản phẩm, và để ở nơi đã được chỉ định.
- Sản phẩm không dán phiếu thu rác sẽ không được thu gom. Phiếu thu rác cỡ lớn bán ở nơi giải đáp vấn đề của Shiyakusho, Tsukayoshi, Minamimachi, Kitamachi, Trung tâm cộng đồng Asahi-cho, Nishikicho và trung tâm cộng đồng Shimo Warabi (trung tâm cộng đồng Asahi-cho chỉ làm việc từ 9 giờ sáng~8 giờ tối trừ những ngày năm mới). Ngoài ra các cửa hàng bán phiếu thu rác khác tham khảo trên trang chủ của Seikatsu kankyou kakari (生活環境係).

# Ngày thu gom rác ごみの収集日

◎Hãy đổ rác trước 8 giờ sáng vào đúng ngày quy định. Không được đổ rác vào buổi tối.

※ Ngày lễ vẫn thu rác bình thường, chỉ nghỉ vào các ngày Quốc tế lao động (bao gồm cả những ngày nghỉ bù) và các ngày đầu năm mới (từ 31/12 đến 3/1).

Địa chỉ Loại rác	Khu vực Chuo Minamicho 4 Chome (bao gồm 1chome 33~35)	Minamicho 1 ~ 3 Chome	Khu vực Tsukayoshi	Khu vực Nishikicho Khu vực Kitamachi
	<b>Rác cháy được</b>	<b>Thứ 2 và thứ 5</b>	<b>Thứ 3 và thứ 6</b>	<b>Thứ 3 và thứ 6</b>
<b>Sản phẩm kim loại</b>	<b>Thứ 2</b>  月	<b>Thứ 3</b>  火	<b>Thứ 6</b>  金	<b>Thứ 4</b>  水
<b>Rác chai thủy tinh</b>				
<b>Các loại chai khác</b>				
<b>Các sản phẩm đóng gói nhựa (các sản phẩm nhựa khác)</b>				
<b>Các loại giấy cũ</b>	<b>Thứ 5</b>  木	<b>Thứ 6</b>  金	<b>Thứ 3</b>  火	<b>Thứ 7</b>  土
<b>Các loại giấy khác</b>				
<b>Các sản phẩm vải</b>				
<b>Chai nhựa (PET)</b>				
<b>Bình chữa cháy, Pin ắc quy</b>				
<b>Các sản phẩm như đèn huỳnh quang</b>				
<b>Rác không cháy được</b>				
<b>Các loại pin ắc quy</b>				
<b>Rác cỡ lớn</b>	<b>Đăng ký mất phí</b>			

Những sản phẩm không được thu gom (Hãy liên lạc với nơi bán hoặc những nơi có chuyên môn để nhờ xử lý). 収集できないもの

- Các sản phẩm gia dụng (tivi, điều hòa, máy giặt, máy sấy khô quần áo, tủ lạnh, tủ đông)
- Máy tính xách tay
- Những vật gây nổ, gây hỏa hoạn, nguy hiểm
- Rác gây hại
- Rác khó nghiền nát
- Rác chuyên dụng trong hoạt động kinh doanh
- Rác bộ phụ kiện của nhà cửa, vật dụng sửa chữa
- Dụng cụ làm vườn bằng đá, đất...

**Hãy cùng nhau hợp tác vì một môi trường xanh sạch, “biến rác trở thành tài nguyên liệu hữu dụng”**

わらびしあんぜんあんしんすいしんかせいかつかんきょうかかり  
**蕨市安全安心推進課生活環境係** Warabi-shi Anzen Anshin Suishinka  
 Seikatsu Kankyō kakari

**Mọi thắc mắc hãy liên hệ tới: 5-13-23 Kitamachi, Warabi**

**Tel: 048-443-3706 Thứ Hai đến thứ Sáu (8:30 sáng đến 5:15 chiều)**